



SFS 2001:155

Utkom från trycket
den 19 april 2001

Tillkännagivande om kungörande m.m. i fråga om konventionen den 11 april 1980 angående avtal om internationella köp;

beslutat den 29 mars 2001.

Regeringen ger till känna följande.

Förenta nationernas konvention den 11 april 1980 angående avtal om internationella köp har för Sveriges del med vissa undantag trätt i kraft den 1 januari 1989¹. Konventionens engelska och franska originaltexter har, tillsammans med en svensk översättning, intagits i en bilaga till lagen (1987:822) om internationella köp. Texterna på övriga originalspråk, arabiska, kinesiska, ryska och spanska, har kungjorts genom publicering i Sveriges överenskommelser med främmande makter (SÖ 1987:87).

Konventionen kommer den 1 oktober 2001 att ha trätt i kraft i förhållande till följande främmande stater.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande i förhållande till staten	Förklaringar och reservationer
Amerikas förenta stater	1988-01-01	I enlighet med artikel 95 skall punkt 1 b i artikel 1 inte vara bindande för Förenta staterna.
Argentina	1988-01-01	I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen skall de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte gälla när en part har sitt affärsställe i Republiken Argentina.

¹ Se SFS 1987:822 och 1988:843.

Australien	1989-04-01	Konventionen skall tillämpas på alla australiska stater och kontinentala territorier samt på alla utomkontinentala territorier med undantag av territorierna Julön, Cocos-(Keeling-)öarna samt Ashmore- och Cartieröarna.
Belgien	1997-11-01	–
Bosnien- Hercegovina	1992-03-06	–
Bulgarien	1991-08-01	–
Burundi	1998-10-01	–
Canada	1992-05-01	Canada förklarar i enlighet med artikel 93 att konventionen skall omfatta Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Prince Edward Island, Quebec, Saskatchewan och Northwest Territories.
	1993-01-01	Konventionen skall omfatta även Yukon Territory.
	1993-02-01	Förklaringen att punkt 1 b i artikel 1, i enlighet med artikel 95, inte skall vara bindande såvitt avser British Columbia återtogs.
Chile	1991-03-01	I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Chile att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Chile.
Danmark	1990-03-01	I enlighet med artikel 92 skall Danmark inte vara bundet av del II i konventionen. Konventionen skall inte tillämpas i fråga om Färöarna och Grönland.

I enlighet med artikel 94 1 jfr 3, skall konventionen inte tillämpas på köpeavtal då den ena parten har sitt affärsställe i Danmark, Finland, Norge eller Sverige och den andra parten har sitt affärsställe i ett annat av de nämnda länderna.

I enlighet med artikel 94 2 skall konventionen inte tillämpas på köpeavtal då den ena parten har sitt affärsställe i Danmark, Finland, Norge eller Sverige och den andra parten har sitt affärsställe i Island.

Ecuador	1993-02-01	–
Egypten	1988-01-01	–
Estland	1994-10-01	I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Estland att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Estland.
Finland	1989-01-01	I enlighet med artikel 92 skall Finland inte vara bundet av del II i konventionen (avtalsdelen). I enlighet med artikel 94, i förhållande till Sverige enligt första stycket och i övrigt enligt andra stycket, skall konventionen inte tillämpas på köpeavtal då parterna har sina affärsställen i Finland, Sverige, Danmark, Island eller Norge.
Frankrike	1988-01-01	–
Georgien	1995-09-01	–
Grekland	1999-02-01	–
Guinea	1992-02-01	–
Irak	1991-04-01	–

SFS 2001:155

Italien	1988-01-01	–
Förbunds- republiken Jugoslavien (Serbien- Montenegro)	1988-01-01	–
Kina	1988-01-01	Folkrepubliken Kina anser sig inte bunden av punkt 1 b i artikel 1, artikel 11 och de bestämmelser i konventionen som avser innehållet i artikel 11.
Kirgizistan	2000-06-01	–
Kroatien	1991-10-08	–
Kuba	1995-12-01	–
Lesotho	1988-01-01	–
Lettland	1998-08-01	I enlighet med artikel 96 i konventionen förklarar Lettland att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Lettland.
Litauen	1996-02-01	I enlighet med artikel 96 och 12 i konventionen förklarar Litauen att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Litauen.
Luxemburg	1998-02-01	–
Mauretanien	2000-09-01	–
Mexico	1989-01-01	–
Moldavien	1995-11-01	–

Mongoliet	1999-01-01	–
Nederländerna	1992-01-01	Konventionen skall gälla i Nederländerna med Aruba.
Norge	1989-08-01	I enlighet med artikel 92 skall Norge inte vara bundet av del II i konventionen (avtalsdelen). I enlighet med artikel 94, i förhållande till Finland och Sverige enligt första stycket och i övrigt enligt andra stycket, skall konventionen inte tillämpas på köpeavtal då parterna har sina affärsställen i Norge, Danmark, Finland, Island eller Sverige.
Nya Zeeland	1995-10-01	Nya Zeeland förklarar att konventionen inte skall omfatta Cook Islands, Niue och Tokelau.
Peru	2000-04-01	–
Polen	1996-06-01	–
Rumänien	1992-06-01	–
Ryska federationen	1991-09-01	I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Ryska federationen att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Ryska federationen.
Saint Vincent och Grenaderna	2001-10-01	Regeringen i Saint Vincent och Grenaderna förklarar att Saint Vincent och Grenaderna inte skall vara bundet av punkt 1 b i artikel 1.
Schweiz	1991-03-01	–

SFS 2001:155	Singapore	1996-03-01	I enlighet med artikel 95 i konventionen skall punkt 1 b i artikel 1 inte vara bindande för regeringen i Singapore, som kommer att tillämpa konventionen angående avtal om internationella köp endast på förhållanden mellan parter som har sina affärsställen i olika fördragsslutande stater.
	Slovakien	1993-01-01	I enlighet med artikel 95 skall punkt 1 b i artikel 1 inte vara bindande för Slovakien.
	Slovenien	1991-06-25	–
	Spanien	1991-08-01	–
	Syrien	1988-01-01	–
	Tjeckien	1993-01-01	I enlighet med artikel 95 skall punkt 1 b i artikel 1 inte vara bindande för Tjeckien.
	Tyskland	1991-01-01	Konventionen skall tillämpas även i fråga om Västberlin från dagen för ikraftträdandet i förhållande till Förbundsrepubliken Tyskland. Förbundsrepubliken Tyskland anser att parter i konventionen som har avgett en förklaring enligt artikel 95 i konventionen inte skall anses som fördragsslutande stater enligt artikel 1 första stycket b i konventionen. Därför finns det ingen skyldighet att tillämpa – och Förbundsrepubliken Tyskland ikläder sig ingen skyldighet att tillämpa – denna bestämmelse när internationellt privaträttsliga regler leder till tillämpningen av lagen hos en part som har avgett en förklaring om att den inte vill vara bunden av artikel 1 första stycket b i konventionen. Till följd härav avger Förbundsrepubliken Tyskland ingen förklaring enligt artikel 95 i konventionen.
	Uganda	1993-03-01	–

Ukraina	1991-02-01	I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Ukraina att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Ukraina.	SFS 2001:155
Ungern	1988-01-01	<p>Ungern anser Allmänna villkor för leverans av varor mellan organisationer i stater som är medlemmar av Rådet för ömsesidigt ekonomiskt bistånd /GCD CMEA, 1968/1975, 1979 års version/ vara underkastade bestämmelserna i artikel 90 i konventionen.</p> <p>I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Ungern att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen, som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Ungern.</p>	
Uruguay	2000-02-01	–	
Uzbekistan	1997-12-01	–	

I enlighet med artiklarna 12 och 96 i konventionen förklarar Vitryssland att de bestämmelser i artikel 11, artikel 29 eller del II i konventionen som tillåter att köpeavtal ingås, ändras eller upphör genom överenskommelse i annan än skriftlig form eller att anbud, antagande svar eller någon annan viljeförklaring görs i annan än skriftlig form inte skall gälla när en part har sitt affärsställe i Vitryssland.

Zambia

1988-01-01

–

Österrike

1989-01-01

–

Detta tillkännagivande ersätter tillkännagivandet (1995:1110) om kungörande m.m. i fråga om konventionen den 11 april 1980 angående avtal om internationella köp. Det är föranlett av att Belgien, Burundi, Grekland, Kirgizistan, Lettland, Litauen, Luxemburg, Mauretanien, Mongoliet, Peru, Polen, Saint Vincent och Grenadinerna, Singapore, Uruguay och Uzbekistan har tillträtt konventionen samt att Kroatien har förklarat sig bundet av Jugoslaviens tidigare tillträde.

På regeringens vägnar

THOMAS BODSTRÖM

Dag Mattsson
(Justitiedepartementet)